

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلية (مستحضرات) - 1986
سيئوق الدواء بدون وصفة طبيب

برونخكليس® سائل للشرب

المواد الفعالة وكميتها في وحدة جرعة:

Fluid extract derived from ivy leaves (1:1); (extracting agent: ethanol 70% (V/V))
16.8 mg/ml.

Fluid extract derived from thyme herb (1:2-2.5); (extracting agent: ammonia solution 10% (m/m); glycerol 85% (m/m); ethanol 90% (V/V); water (1:20:70:109))
168 mg/ml.

خلاصة سائلة المستخلصة من أوراق العشقة (1:1); (سائل الاستخلاص: إيثانول 70% في الحجم): 16.8 ملغ لكل مل.

خلاصة سائلة المستخلصة من نبتة السنغف (1:2-2.5) (سائل الاستخلاص: محلول أمونيا (m/m) 10%; جليسيرول (m/m) 85%; إيثانول 90% بالحجم; ماء (1:20:70:109)) 168 ملغ لكل مل.

لقائمة كل المواد غير الفعالة والمؤرجات (مُسببات الحساسية) في الدواء - أنظر بند 6.
لمعلومات مهمة عن جزء من مركبات الدواء - أنظر للبند 2.

اقرأ النشرة بامعان حتى نهايتها قبل أن تستعمل الدواء.

تحتوي هذه النشرة على معلومات ملخصة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

الدواء برونخكليس سائل للشرب مُخصص للبالغين.

عليك تناول الدواء وفقاً للتعليمات في بند الجرعة في هذه النشرة.

استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية.

عليك التوجه إلى الطبيب إذا كانت علامات المرض (الأعراض) تتفاقم أو أنها لا تتحسن بعد 7 أيام من استعمال الدواء.

1. لأي غرض مُخصص الدواء؟

الدواء من مصدر نباتي للاستعمال لدى البالغين، للتخفيف من أعراض التهاب القصبات الهوائية الحاد (التهاب الشعب الهوائية الحاد) أثناء الزكام، المصحوب بسعال مع بلغم.

الفصيلة العلاجية: مستحضر من مصدر نباتي لأمراض في مجاري التنفس الناتجة عن زكام

2. قبل استعمال الدواء:

لا يجوز استعمال الدواء:

- إذا كنت حساساً (أرجي) لواحد أو أكثر من المواد الفعالة أو لأي واحد من المركبات الإضافية التي يحتوي عليها الدواء. قائمة المركبات الإضافية مُصّلة في البند 6.
- إذا كنت حساساً (أرجي) لنباتات من فصيلة العشقة، لنباتات من فصيلة الشفويات (Lamiaceae or Labiates)، لنبتة البتولة (Birch)، لنبتة الشيح (Mugwort)، أو لنبتة الكرّفس (Celery).

تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء:

- يجب التوجه إلى الطبيب إذا كانت علامات المرض (الأعراض) تتفاقم أو أنها لا تتحسن بعد 7 أيام من استعمال الدواء.
- يجب التوجه إلى الطبيب على وجه السرعة في أي حالة من ضيق تنفس، سخونة، بلغم دموي أو صديدي.

الأطفال والمراهقين: هذا الدواء غير مُخصص للأطفال والمراهقين تحت جيل 18.

إذا كنت تأخذ أو إذا أخذت مؤخرًا أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات تغذية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. من غير المعروف عن تفاعلات بين الدواء برونخكليس سائل للشرب وبين أدوية أخرى.

استعمال الدواء والطعام: يمكن تناول الدواء برونخكليس سائل للشرب مع طعام، مع شراب، أو بدون علاقة للطعام. لمعلومات إضافية، أنظر للبند 3 - "كيف تستعمل الدواء".

الحمل والإرضاع: بما انه لا يوجد ما يكفي من المعلومات، لا يجوز استعمال الدواء برونخكليس سائل للشرب إذا كنت حاملاً أو إذا كنت مرضعة.

القيادة وتشغيل الآلات: لا توجد تحذيرات أو توجيهات خاصة بالنسبة لاستعمال الدواء برونخكليس سائل للشرب خلال القيادة أو تشغيل الآلات.

معلومات مهمة عن جزء من مركبات الدواء:

الدواء برونخكليس سائل للشرب يحتوي على سائل مالتيتول.

عليك استشارة الطبيب قبل استعمال الدواء برونخكليس سائل للشرب إذا قيل لك من قبل طبيبك بأنك تعاني من عدم تحمل لسكريات معينة.

معلومات لمرضى السكري: 5.4 مل من برونخكليس سائل للشرب تحتوي بالمعدل على ما يقارب - 1.9 غرام كربوهيدرات.

الدواء برونخكليس سائل للشرب يحتوي على 7% إيثانول بالحجم.

3. كيف تستعمل الدواء؟

عليك أن تفحص مع الطبيب أو الصيدلي في حال كنت غير متأكد بخصوص الجرعة وطريقة العلاج بالمستحضر. الجرعة الاعتيادية عادة هي:

العمر	جرعة وحدة بالليل (يجب التناول 3 X يومياً)	مجموع الجرعة اليومية
البالغون من جيل 18 سنة وما فوق	5.4 مل	16.2 مل

لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها

مدة العلاج: مدة العلاج متعلقة بمدة المرض. يجب التوجه إلى الطبيب في أسرع وقت ممكن إذا كانت علامات المرض (الأعراض) لا تتحسن بعد 7 أيام من استعمال الدواء.

طريقة التناول: يجب تناول الدواء برونخكليس سائل للشرب بمساعدة كأس القياس المرفقة 3 مرات في اليوم (صباحاً، ظهراً ومساءً) مباشرة للغم. بحسب الحاجة، يمكن شرب القليل من سائل للشرب (يفضل كأس ماء)





وليس مشروب كحولي، بعد تناول الدواء.

إذا كانت لديك حساسية معروفة في الجهاز الهضمي، يُوصى بتناول الدواء برونخكليس سائل للشرب بعد الوجبات.

يجب الحُضْن قبل الاستعمال.

إذا تناولت عن طريق الخطأ جرعة مفرطة عليك إعلام طبيبك، هو سيقدر فيما إذا كان من الضروري التصرف بشكل ما. في حال تناول جرعة مفرطة، يُحتمل حدوث آلام بطن، تقيؤات أو اسهالات. إذا بلغ طفلك من الدواء عن طريق الخطأ، توجه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر عبوة الدواء معك.

إذا نسيت تناول الدواء في الوقت المحدد، لا يجوز تناول جرعة مضاعفة. خذ الجرعة التالية في الوقت المعتاد واستشر الصيدلي أو الطبيب.

إذا قمت بالتوقف عن تناول الدواء: إيقاف العلاج عادةً غير مُضِر.

لا يجوز تناول أدوية في الظلام! يجب التحقق من المصق والجرعة في كل مرة تتناول بها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فيما يتعلق باستخدام الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كما في كل دواء، قد يسبب استعمال برونخكليس سائل للشرب أعراضاً جانبية لدى جزء من المستخدمين.

لا تفزع من قراءة قائمة الأعراض الجانبية، قد لا تعاني من أي واحد منها.

إذا ظهر أحد الأعراض الجانبية المسجلة أعلاه، يجب التوقف عن استعمال الدواء سائل للشرب واستشارة الطبيب في أسرع وقت ممكن. سيحدد الطبيب وخامة الأعراض الجانبية وسيقرر فيما إذا كان من الضروري التصرف بطريقة ما.

أعراض جانبية نادرة (rare) التي تظهر لدى 10-11 مستخدمين للدواء من بين 10,000:

يجب التوقف عن استعمال الدواء والتوجه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى عند ظهور العلامة الأولى لفرط الحساسية (رد فعل تحسسي) مثل: رد فعل جلدي (شرى، طفح أو حكة)، ضيق تنفس، انتفاخ في الوجه، في الفم و/أو في الحلق.

أعراض جانبية غير شائعة (uncommon) التي تظهر لدى 10-11 مستخدمين للدواء من بين 1000:

عدم راحة في الجهاز الهضمي مثل تشنجات، غثيان، تقيؤ.
إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي الذي لم يُذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

يمكن التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة علاج دوائي" الموجود في صفحة البيت لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجه للنموذج الإلكتروني للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عن طريق الدخول للرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

بالإضافة إلى ذلك، يمكن التبليغ عن عرض جانبي لشركة د. سمونيلوف استيراد وتسويق على عنوان البريد الإلكتروني: drsamuelov.co.il

5. كيفية تخزين الدواء؟

تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع وبذلك تمنع التسمم.

لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (Exp. Date) الظاهر على عبوة الكرتون أو القنينة. تاريخ انتهاء الصلاحية يرجع إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

شروط التخزين: لا يجوز التخزين بدرجة حرارة تزيد عن 25 درجة مئوية. يجب حفظ القنينة بوضع عمودي. لا يجوز وضعها بشكل أفقي أو قلبها.

العمر التخزيني بعد الفتح للمرة الأولى: 6 شهور

شروط التخزين بعد الفتح للمرة الأولى: لا يجوز التخزين بدرجة حرارة تزيد عن 25 درجة مئوية. يجب حفظ القنينة بوضع عمودي. لا يجوز وضعها بشكل أفقي أو قلبها.

6. معلومات إضافية

إضافة إلى المواد الفعالة، يحتوي الدواء أيضاً على المواد غير الفعالة التالية:

Purified water, maltitol liquid, hydroxypropylbetadex, potassium sorbate, citric acid monohydrate

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة: الدواء برونخكليس سائل للشرب يبدو كسائل شفاف بلون بني فاتح. حجم العبوة: الدواء برونخكليس سائل للشرب متوفر بعبوة كرتون التي تحتوي على قنينة زجاجية بحجم 100 مل بلون بني مزودة بكأس قياس.

صاحب التسجيل والمستورد: د. سمونيلوف استيراد وتسويق م.رض، ص.ب 2486، رعنا 4365007، هاتف: 09-7483769، عنوان البريد الإلكتروني: info@drsamuelov.co.il.
المنتج: بيبونوريك إس.إي. شارع كارشنشتاين 15-11، نوماركت 92318، أماتيا.

تم المصادقة عليها في حزيران 2021.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 00-167-69-35940-00
للتبسيط وتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. بالرغم من ذلك، الدواء مخصص لكلا الجنسين.



Bionorica®